Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta recorda:

Ultimo dia pa aplica pa prestamo di estudio Arubalening ta 7 di maart

Maart 02, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta

Trahadornan na tur Cas di Anciano a bay den accion ayera mainta









Trahadornan na tur Cas di Anciano a bay den accion ayera mainta

Minister Schwengle no tin confianza den Hunta di Supervision di SABA

Mihor nan entrega nan retiro

MANERA tabata di spera, ayera mainta, tur trahadornan di SABA, na tur Cas di nos Grandinan a dicidi di bay den accion, pa loke cu dirigencia di SABA tin intencion di haci. Sindicato ABV a sostene e accion aki 100% y maske cu SABA a laga sa di lo aplica “no work, no pay”, Gina Maduro tabata masha cla.Si pagando e trahadornan aki casi nada, perde un pa dos ora ta nada. Nan por sin e placa ey.

E caso di Reseda, no t'e unico problema. Ta masha problema tin, segun Gina Maduro, Presidente di ABV. E dia anterior tabatin un reunion cu famianan di esnan den San Pedro Paviljoen. E team di maneho di SABA no ta comunica cu ABV.
ABV ta comparti opinion di Minister Schwengle, kende ta injecta 22 miyon florin pa aña y no tin transpariencia di parti di SABA.

SABA no kier habri buki, nan no ta transparente, pa cual ABV tambe ta demanda pa un investigacion di e maneho financiero.
Pa loke t'e 37 vacaturanan, cu e Director Remo Kock ta bo menciona, no ta pa personal di nurse, pero mas tanto ta pa hefe. P'e directe zorg, no tin trahador, pero pa cierto hefe, si ta tuma nan den servicio. Ya caba Remo Kock a tuma dos di su ex-coleganan na Costa Linda, pero no tin placa pa nurse.

Na SABA tin mal maneho y mihor nan baha, y Remo Kock no ta bin di zorg y como tal e no sa nada di maneho di Cas di Anciano, segun Gina Maduro di ABV.

POSICION DI GOBIERNO
Gobierno a yama un conferencia mirando e problemanan cu tin na SABA. E problema no ta SABA so, pero di cuido di nos grandinan en general, segun Minister dr. Alex Schwengle.
E problema mas grandi ta cu falta hopi data. Berdad falta hopi cos, pero prome di bay inverti miyones di florin, Gobierno kier sa unda e placa ta bay.
Esey t'e problema mas grandi cu Minister Schwengle tin, no solomente como Minister pero tambe como persona Arubiano.

SABA ta un fundacion completamente sera pa Gobierno, pero si kier pa Gobierno inverti 22 miyon florin pa aña, sin cu Gobierno ta haya sa kico ta wordo haci cu e placa exactamente.
A haci hopi pregunta, pero Gobierno no ta hayando contesta riba loke ta pasando. Mester bay re- evalua e sistema bieu di Raad van Toezicht, cu no ta funciona.

A papia di wachtlijst cu ta data di hopi tempo, pero cu no ta ni up-dated. Tin hende ta keda sin haya chens pa un lugar den SABA. Ta haci politica cu e lista largo di espera aki. Mester mira bon dicon hende kier drenta SABA tambe.
E hunta ta traha un lista largo, cu e meta pa haya mas placa for di Gobierno. Minister Schwengle no ta acepta presion riba su persona, pero laga nan demostra e cifranan adecuado y e ora ey lo por papia di mas placa.

Pa loke t'e cantidad di vacatura, Minister Schwengle tin su vraagtekennan tambe.
Un persona cu ta verpleeg pashent ta costa hopi placa pa cuido. Si tin hende cu no por cuida su mes ta bon pa eyden. Un hende interna ta costa 6000 florin pa luna, pero Gobierno kier mira e cifranan

Gobierno ta inverti 22 miyon pa aña como subsidio, dividi den 12 luna, nifica cu SABA ta haya 1.8 miyon florin pa luna. Dividi esaki den 30 dia, nifica cu SABA ta (mal) gasta 61 mil florin pa dia. Esaki nunca por!!
Anto momento a yega pa SABA habri buki y pesey a manda awor CAD pa nan haci nan investigacion.
Y si Raad van Toezicht no ta gusta, anto retira, prome cu nan wordo retira y si tin prueba di mal maneho, hasta por entrega denuncia contra cada uno di nan.







Cu loke ta pasando cu dr. Rivera

Ta mas motibo pa bin cu Inspeccion di Cuido Medico y pronto

MINISTER di Salubridad Publico, dr. Alex Schwengle ta na altura di loke ta pasando cu dr. Rivera, kende ta un internista, den servicio di AZV.
AZV kier termina e relacion di trabao cu e medico specialista aki, cu di acuerdo cu informacion, ta masha stima pa masha hopi paciente.
Remarcable ta cu masha cos a wordo bisa, cu nos no ta duro suficiente cu nos mediconan specialist y di acuerdo cu Minister dr. Alex Schwengle esaki ta un berdad curu..

"Nos no ta duro suficiente cu nos veld di zorg. Nos mester ta duro cu nos mes. Pasobra nos no ta cuida nos mes, pasobra nos ta bebe mucho alcohol, nos ta come di mas y nos ta sobrepeso, etc." segun Minister dr. Alex Schwengle.
"Nos mester stop di culpa otro, cu nos no ta salud. Responsabilidad mester cuminsa cu nos mes. Berdad ta tambe, cu nos mester di mas checks and balances cu nos hendenan cu ta duna cuido. Y cu esaki mi no kier men dokter so", segun titular di salubridad publico.

Pesey porfin Aruba lo haya su Inspeccion di Cuido Medico pa tin un extra checks and balances den totalidad.
Segun Minister Schwengle, AZV ta purba di haci su best pa controla tambe riba calidad, pero AZV no ta full bekwaan of bevoegd pa haci esaki. Pesey mester di Inspectie cu por haci un analisis di e trabao cu un medico specialista ta haci por ehempel.

Asina mes tin varios caso, como cu nos ta un isla chiquito, nos ta vulnerable, bo ta hopi cauteloso prome cu bo dicidi di bin cu bo ta bay termina un contract. Ta di spera cu AZV tin un dossier hopi bon, pasobra si e medico specialista dicidi busca su derecho y bay Huez,AZV mester ta bon documenta pa convence Huez pakico ta finalisa un contract.

AZV ta un organisacion grandi, y e zorgverlener ta un. Y semper un zorgverlener mester por haya oportunidad di haci bon, loke e no ta haciendo bon y si na final di dia e medico specialista keda riba su punto di no cumpli, AZV tin e derecho di termina e contract.
Awor si e persona ta kere cu AZV ta haciendo un eror, e tin su caminda legal pa cana.

Dr. Alex Schwengle como Minister di Salubridad Publico a laga tur esnan conserni sa, cu e no lo bay mete den esaki.

Ta trata di un diferencia entre dos profesional, esta di esun di AZV y e otro cu ta perdiendo su contract.

Minister Paul Croes ta duna di conoce cu

Entrante prome di maart sueldo minimo a aumenta cu 2.5%

ENTRANTE prome di maart, Conseho di Minister a bay di acuerdo cu e aumento di sueldo minimo cu 2.5% cu lo ta na vigor entrante 1 di maart 2016.
Inicialmente e fecha cu tabata proponi pa cu e aumento aki tabata 1 di februari 2016, pero esaki no a logra pa motibo di textonan huridico cu mester a cana nan caminda.

Sinembargo, awor si entrante 1 di maart, sueldo minimo ta bira oficialmente Afl. 1677.80. E aumento aki ta refleha 2.5 porciento compara cu e ultimo biaha cu esaki a wordo introduci. Manera ta conoci, maneho di Gobiero ta dirigi riba tur ciudadano di nos sociedad y den e caso aki tin un gupo grandi di nos sociedad cu ta hayando un sueldo minimo.
Pa tal motibo ta hay'e na su lugar despues di a haci diferente consideracion riba e aspectonan di desaroyo economico, crecemento y inflacion pa subi e sueldo minimo.

Tumando tur e consideracionnan aki na cuenta, Gobierno, y hunto cu tur Minister den Conseho di Minister a bay di acuerdo pa desvia for di conseho di "Sociaal Economische Raad" (SER) cu enbes a propone un aumento di 1%. Despues di evalua tur aspecto a dicidi cu desde prome di maart ta bira e fecha oficial cu nos ta conoce un aumento riba e sueldo minimo.

Minister drs. Paul Croes ta considera esaki un aumento chikito y responsabel, p'asina no crea otro efectonan den nos comunidad.
Mientrastanto ta pidi tur comerciante y empleador pa tene esaki bon na cuenta.



Prome opleiding di Verificateur na Aruba ta riba bon caminda!



NA NOVEMBER di aña pasa, Departamento di Aduana, Universidad di Aruba, 'Douane Nederland/Centrum voor Kennis en Communicatie (CKC) cu e respaldo di Ministerio di Finanza a inaugura e prome 'Verificateurs Opleiding' na Aruba mes.

E estudio aki den su totalidad ta di 2 aña y mey, y diabierna ultimo e Duaneronan cu ta forma parti di e estudio aki a haci un presentacion di e prome proyecto cu nan a traha riba dje durante e ultimo lunanan.

Segun splicacion di Minister Angel Bermudez, den pasado mester a manda e coleganan Duanero Hulanda pa nan por haci e estudio pa bira Verificateur.
"Esaki t'e prueba piloto cu lo indica si nos por sigui haci e opleiding na Aruba mes y den caso cu e resulta un exito, e lo facilita nos den hopi aspecto!", e mandatario a indica.

Director di Aduana, sr. Ricky Croes, duna di conoce cu esaki ta un estudio hopi intensivo unda cu e Duaneronan ta practicamente un studiante 'full-time' y cu ta rekeri un esfuerso grandi di parti di e resto di Cuerpo di Aduana, pues actualmente Aduana ta conta cu solamente 6 Verificateur.
"Nos no por conta cu boso awor, pero nos tin mester di boso den un futuro", asina e Director a expresa na su coleganan despues di e presentacion.

Na mes momento, parti di e presentacion di e Duaneronan tabata basa riba entrevistanan y bishita cu nan a mes haci na companianan local cu di un forma of otro ta colabora cu Departamento di Aduana, pues nan a experiencia tambe con importante nan rol na pia di trabou ta, con e por afecta e comerciante of empresa tambe y sigur con pa mehora esaki.

E mandatario di finanza ta satisfecho con e estudio aki ta canando y na mes momento el a probecha e oportunidad pa combersa cu e grupo y tende con nan ta experiencia e estudio aki p'asina sigui mehora e programa completo pa futuro studiantenan di e 'Verificateurs Opleiding'.

Minister Bermudez ta desea e prome grupo aki cu ta studiando pa eherce como 'Verificateur' den Aduana, tur clase di exito p'e resto di e estudio.

"E no ta facil pa bolbe sinta bek tras di un banki di estudio na Universidad despues di tanto aña, pero mi ta confia cu tur e studiantenan di e grupo aki tin e motivacion y capacidad pa logra e titulo y eherce como un Verificateur excepcional den futuro", e mandatario a expresa.



Evelyn Wever-Croes:

MEP tin e solucion pa un Gobierno basa riba integridad

"**PARTIDO** MEP desde mei 2014 a prepara un nota "INTEGRIDAD". Integridad ta algo cu bo tin of bo no tin! Integridad ta ora bo ta haci lo corecto, te hasta ora ningun hende ta wak.
Pa nos di MEP, integridad ta crucial den gobernacion, y p'esey e tin un parti hopi importante den nos programa di campaña. Casonan manera Strawberry-gate, Lainda-gate, Kiko Gomez-gate, Bushiri-gate, INSURE-TO-STUDY-gate, EVA MARIA-gate y awo RINCON-gate, tur a trece duda serio den integridad di gobernantenan di Aruba, no solamente cerca nos, sino tambe cerca politiconan den Reino.
Mientras cu demas paisnan den Reino tin leynan pa garantisa integridad den gobernacion, Aruba ta e unico cu no tin esakinan. E plan di MEP pa crea un Gobierno basa riba integridad ta basa riba algun proposicion concreto", segun Evelyn Wever-Croes.

Ley di financiamento di partidonan politico

"Nos di MEP ya pa algun aña ta bogando pa bin cu e ley di financiamento di partidonan politico, pa asina evita cu placa di baho mundo ta wordo uza pa hiba campaña electoral.
Tur hende sa cu den e casonan ey baho mundo ta bin cobra fabornan bek, y ta mescla den decisionnan di Gobierno. Si nos mira e ultimo campaña electoral nos sa cu ta hopi miyones a wordo hinca den campaña pa partido AVP, sin embargo ningun hende sa di unda tur e miyones nan ey a bin, en todo caso no di aki na Aruba mes.
E cantidad y calidad di materialnan di campaña, e cantidad di fiesta y hasta Carnaval cu a wordo organisa, tur ta lanta dudanan serio di e procedencia di e placa. Na otro paisnan den Reino esaki no ta posibel, y partidonan politico mester publica fondonan cu nan haya. Ta aki na Aruba so e fiesta ta continua, pasobra e Gobierno aki tin 5 aña ta priminti Hulanda cu lo bin cu e ley, pero no ta bin c une", lider di MEP ta splica.

Screening di Ministernan

"Otro areglo cu nos tin cu mehora ta e forma con ta screen politiconan. Si futuro Ministernan mester a pasa e screening manera na Hulanda, lo e Gabinete actual no ta consisti di e mesun hendenan. Hecho ta cu Gobernador no ta hunga un papel crucial mas den screening di gobernantenan, y esey mester cambia. Pasobra ta asina so nos por garantisa gobernantenan integro y evita tanto escandalo den gobernacion.

Codigo di conducta

Tambe nos di MEP ta insisti pa bin cu un Codigo di Conducta pa Minister y Parlamentarionan pa asina evita cualkier impresion cu un Minister ta paga fabornan politico na esnan cu a financia su campaña.
Na Aruba nos a nota cu regularmente gobernantenan ta wordo menciona den escandalonan, un tras di otro, pa favorece amigonan. E casonan di Bushiri-gate, Strawberry-gate, seguro di studiante Insure-To-Study y e fiesta di permiso di Eva Maria-gate, tur ta escandalonan recien, cu veredictonan di Huesnan imparcial cu ta papia palabra cla: gobernantenan ta actua na forma iregular, y tanten cu Ministerio Publico ta cera wowo pa escandalonan asina, ta hopi importante pa bin cu Codigo di Conducta, pa evita cualkier duda den integridad di e gobernantenan", Evelyn Wever-Croes ta sigui bisa.

Ombudsman

"Otro ley cu mester bin cu urgencia ta esun di Ombudsman, pa asina tin un defensor di pueblo, pa garantisa integridad riba tur nivel. Un Ombudsman lo atende cu kehonan di cuidadanonan riba actuacion no integro di gobernantenan. E ley aki, acompaña pa uno di 'klokkenluiders regeling', mester brinda proteccion na esnan cu ta denuncia corupcion den Gobierno.

Esaki ta e plan di MEP cu nos a presenta na e reunionnan aki varios biaha caba, pero cu lamentablemente no ta haya atencion na Aruba mes. Nos lo bolbe subraya e necesidad grandi cu tin na nos pais pa bin cu e ley y reglanan aki, y nos lo ilustra esaki a base di veredictonan recien manera di Bushiri-gate, Insure-to-study-gate di seguro di studiante, Eva Maria-gate di fiesta cu permiso y Dump-gate a base di e veredicto di siman pasa, den cual Huesnan imparcial a dicta cu e Ministernan por wordo cuestiona den nan forma di tuma decision.
Nos ta convenci cu e plan di MEP lo garantisa integridad den gobernacion bek, y lo libra nos pais di e escandalonan cu nos pais ta pasando aden." Tabata palabranan di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.



Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta recorda:

Ultimo dia pa aplica pa prestamo di estudio Arubalening ta 7 di maart

DEPARTAMENTO di Enseñansa Aruba (DEA) ta recorda studiantenan cu dia 7 di maart ta ultimo dia pa aplica pa e prestamo di estudio Arubalening pa aña academico 2016-2017. Land Aruba ta brinda studiantenan cu kier sigui cu nan estudio na Aruba of den exterior un prestamo pa estudio. E prestamo aki yama Arubalening. Intencion di e Arubalening ta pa facilita studiantenan den gastonan di nan estudio.

Productonan di Arubalening

Un studiante di Aruba por bin na remarca pa e siguiente productonan: Arubalening pa studia na EPI; Arubalening pa studia na Instituto Pedagogico Arubano (IPA); Arubalening pa studia na Universidad di Aruba (UA); Arubalening pa studia na Hulanda; Arubalening pa studia na Merca / Canada; Arubalening pa studia na 'Andere Landen'; Arubalening Master.

Componentenan di Arubalening

E productonan di Arubalening ta consisti di dos componente: Startpakket, pa facilita gastonan inicial di estudio; Termijnuitbetaling, pa facilita gastonan durante e trayecto di estudio.

Mas informacion di e producto- y componentenan di Arubalening, incluyendo e sumanan di prestamo ta obtenibel riba website Enseñansa Aruba | ea.aw.

E formularionan di aplicacion pa e prestamo di estudio Arubalening pa aña academico 2016-2017 tambe ta obtenibel riba dicho website.

Pa aplica pa Arubalening mester yena, print y firma e formulario y entrega esaki hunto cu demas documentonan rekeri na Departamento di Enseñansa, seccion Studiefaciliteiten (edificio Codemsa / Aruba Airlines na Cumana).

Deadline pa haci entrega di e aplicacion ta dia 7 maart 2016.

Studiefaciliteiten en -begeleiding ta e seccion encarga cu administracion y servicio relaciona cu e prestamo pa estudio. E periodo di evaluacion di e aplicacion pa Arubalening ta aproximadamente 3 luna. Via email lo informa e aplicante.

Despues di dia 7 maart 2016 e studiante por haci entrega di un aplicacion, sinembargo e ora no por garantisa un evaluacion dentro di e termino di 3 luna.

Pa mas informacion y e formularionan necesario por acudi na e website www.ea.aw y busca Arubalening (bou letter A) den e alfabet menu.

Banda di acudi regularmente na nos website ta sugeri studiantenan tambe pa conecta cu Departamento di Enseñansa Aruba riba Facebook (facebook.com/educationaruba) pa keda na altura di tur informacion.

Dangui Oduber (MEP):

Pa garantisa un turismo solido y duradero mester un masterplan pa turismo!



“**NOS** unico pilar economico ta turismo y nos mester percura pa cuida esaki mas cu nos por. Nos tin e deber y obligacion pa haci tur loke ta na nos alcanse pa nos tin un pais cu ta ofrece lo miho na turistanan pa nan por keda bin nos pais”, segun Dangui Oduber.

“Na monento cu bo tin un Minister cu no tin vision y mas bien ta traha ad-hoc nos turismo ta core risico pa bay den crisis. Netamente esaki ta loke ta pasando actualmente riba nos pais. No solamente grado di ocupacion na hotelnan ta cayendo pa 9 luna consecutivo, sino REV PAR tambe ta cayendo pa 9 luna sigui.
Banda di esaki e market share di nos prome mercado turistico cual ta e Mercado Mericano tambe a disminui durante ultimo 5 añanan.
Si na aña 2010 e market share di turistanan Mericano tabata 65.1% aña pasa, na aña 2015 esaki a baha te na 50%, cual ta un caida di 15%.

Esaki ta un preocupacion grandi mirando cu nos ta birando mas y mas dependiente riba e mercado Venezolano, cual crecemento por wordo considera como uno ficticio. Un Minister di Turismo cu ta traha na biniestar di e pais aki y kier percura pa tin un turismo solido y duradero lo mester a traha un masterplan no awo, sino 6 aña pasa caba.
Na momento cu bo turismo ta wordo maneha pa decisionnan ad-hoc manera ta pasando na e momentonan aki bo ta den problema serio”, Dangui Oduber ta splica.

“Nos turismo mester un masterplan cu mester bira un vision pa e proximo 10-15 anjanan. Nos mester por proyecta den e masterplan aki cu cuanto stayovers nos kier y por crece como pais. Nos mester por proyecta of en todo caso pone como meta cu cuanto turista crucero nos kier of por crece. Mester inclui den e plan aki tambe e ley di ordenansa teritorial. Mester stipula cuanto camber di hotel lo por bin acerca pa e proximo 10-15 añanan.No solamente mester wak cuanto camber di hotel mester, sino tambe ki clase di hotel bo kier atrae.
Na e momentonan aki nos mester sea hotelnan di calidad, hotelnan di 5 strea of boutique hotels cu ta hotelnan mas chikito y super luhoso. Nos mester por ordena nos pais na un manera organisa.

Actualmente nos pais no tin regla, Gobierno mes no ta respeta nos leynan y mas bien ta trapa riba esakinan y mucho menos nan ta respeta maneho.
Ta depende ken bo ta ta e trato cu bo ta haya for di Gobierno. Nos pais ta desorganisa, no tin un structura y e imagen cu un turista ta haya ta un imagen di caos.
Nos mester por proyecta ki tipo di restaurantnan nos kier aki 10-15 aña, cuanto supermercado mas nos kier riba e pais aki.
Cual ta e zonanan cu bo kier ma desaroyo y unda mester limita desaroyo.
Mester haci un investigacion tambe cuanto riba vivienda, scolnan y e fondonan di pensioen y AZV.
Tur e ingredientenan aki mester bin den un masterplan pa nos turismo. Nos mester por atrae mercadonan nobo pa diversifica nos turismo. No manera ta e caso aki caminda pa 6 aña e Minister di Turismo ta drumi morto na soño y e aña aki kier purba diversifica e mercado turistico.

Nos partido tin un plan y a sinta cu expertonan den e area turistico pa haya nan feedback y tambe nan input con pa mehora nos producto Aruba”, Dangui Oduber a duna di conoce.

Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta informa:

Inscripcion pa e estudio pa maestro di Enseñansa Primario na IPA ta cera dia 9 di maart



DIARANSON dia 9 di maart Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene un anochi di informacion pa tur studiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa haci e estudio pa maestro di enseñansa primario na IPA.
E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na mucha di kleuter y of scol basico.

Durante e anochi di informacion lo duna informacion general di e estudio pa maestro pa enseñansa primario. Ademas di esaki lo elabora riba e procedura y prueba di admision cu mester cumpli cu ne.

Tur persona cu ta interesa pa bira maestro di enseñansa primario por pasa na Studenten Services di IPA entre 8'or di mainta cu 12'or di merdia y entre 1'or cu 3.30 di atardi pa inscribi.
Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. E ultimo fecha pa inscribi ta dia 9 di maart pa motibo di varios test di admision cu e interesado mester cumpli cu ne.
Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2016-2017.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di Facebook: Instituto Pedagogico Arubano. Of nos website www.ipaaruba.com.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Minister Eman a deja di actua y a laga gasto di interes bira mas di 200 miyon florin

Uitgaven	296,8	304,8
Tekort	25,5	11,4

2.4 De Raad heeft geconstateerd dat de rentekosten voor het Land volgens het onderhavige ontwerp in 2015 (wederom) stijgen. Ten opzichte van de begroting 2014 is er sprake van een stijging van 7%. De Raad uit zijn bezorgdheid over deze stijgende rentekosten voor het Land in het licht van (het streven naar) het terugbrengen van de staatsschuld naar gezonde proporties[11], te meer omdat deze kostenpost structureel een aanzienlijk deel van de uitgaven inneemt.

Tabel 4: Verloop rentelasten en schuld van het land Aruba[12]

(Bedragen in miljoenen Afl.)	2010	2011	2012	2013	Begr. 2014	Ontwerp-Begr. 2015
Rentelasten	126,9	137,4	150,6	162,3	188,8	202,3
Totale inkomsten Land	1.183,8	978,4	1.017,3	1.137,0	1.142,3	1.159,6
Rentelasten t.o.v. inkomsten Land in %	10,7	14,0	14,8	14,3	16,5	17,4
Uitstaande schuld	2.400,7	2.802,1	3.073,9	3.412,4	3.856,3	4.039,7
In % van het BBP	56,1	61,4	67,6	73,6	80,8	81,7

De Raad acht het uitermate belangrijk dat de rentelasten worden verlaagd, door bij (toekomstige) herfinancieringen leningen ...

"NA APRIL 2013 net prome cu eleccion cu hopi fanfaria Minister Eman a gaba cu el a logra cera e Acuerdo di Diahuebs Santo den cual Aruba lo por bay fia placa via Hulanda na un interes reduci. Haciendo uzo di e facilidad di prestamo aki nos pais lo por a logra baha nos gastonan di interes y na caminda reduci e MEGADEBE di nos pais.

Pero desde 2013 pa awo Minister Eman a deja di actua pa asina por cumpli cu e rekisitonan di e Acuerdo di Diahuebs Santo y di e manera aki a laga e gasto di interes di nos pais bira mas di 200 miyon florin pa aña", segun Xiomara Maduro.

Gasto di interes ta keda subi

"Den su conseho riba Presupuesto 2015 y 2016 di nos pais, Raad van Advies a duna un bista con e gastonan di interes di nos pais ta subiendo rapidamente.

Na 2010, e gastonan di interes tabata na 126,9 miyon y na 2015 e gastonan aki a yega caba na 202,3 miyon florin. Raad van Advies a mustra tambe cu na 2010, e gasto di interes tabata come 10,7 % di e entrada di nos pais y na 2015 ya 17,4% ta bay pa paga interes so. Esaki ta un trend peligroso ya cu si mas placa bay pa paga interes menos lo keda pa inversion necesario pa pueblo.

Fia na 1% enves di 5,5% di interes

Haciendo uzo di e Acuerdo di Diahuebs Santo, Aruba por a bin na remarke pa fia placa na 1% di interes en bes di e 5,5% di interes pa cual awo nos ta fiando placa riba mercado internacional.E placa cu Aruba por a spaar di e manera aki lo por a bay pa baha e debe di nos pais y trece poco poco na e normalidad cu nos pais a conoce prome cu 2010, na unda cu di cada 1 florin 40 cen ta bay pa paga debe. Mester remarca cu na 2015, di cada 1 florin 82 cen ta bay pa paga debe. Esaki ta un situacion hopi peligroso, ya cu segun un estudio di IMF pa Caribbean Small States, asina cu 55 cen di bo florin mester bay pa paga debe, e economia di bo pais ta tranca severamente", e Parlamentario ta splica.

Eman a deja di actua

"Si Minister Eman a goberna na un manera serio, teniendo e gastonan di gobernacion abou y un deficit manehabel na unda no tabatin mester a bay presta sumanan grandi den exterior pa por cera e buraco den nos finanza publico, ya caba nos pais por a cumpli cu e rekisitonan di e Acuerdo di Diahuebs Santo. Pa pueblo esaki lo a significa un alivio tambe den nan cartera, ya cu no mester a bin belasting extra pa por a yena e caha di Gobierno. Pero ta como cu Minister Eman a deja di actua, awe pueblo mester wordo maltrata cu tur tipo di belasting pa asina por paga e. o. e mas di 200 miyon di gasto di interes pa e MEGADEBE haci pa Gabinete Eman", Xiomara Maduro a conclui bisando.





Setty Christiaans-Yarzagaray:

Caba cu pobresa ta prioridad number 1 pa paisnan na mundo

“AÑA pasa paisnan rond mundo a adopta un cantidad di metanan pa caba cu pobresa, sigura prosperidad y proteha e planeta pa un y tur. Esaki ta forma parti di e agenda pa cu Desaroyo Sostenibel stipula pa Nacionnan Uni conhuntamente cu e paisnan. Cada meta a stipula cu mester wordo logra den e proximo 15 añanan, pues pa mas tarda aña 2030.Pa logra e metanan aki, tur hende, tanto Gobierno, sector priva, henter e sociedad, nos cada un como hende mester duna nos aporte”, segun Setty Yarzagaray.



“Ta urgi cada pais pa cuminsa haci esfuersonan pa asina logra e 17 metanan stipula.E 17 metanan ta forma parti di un vision comun di humanidad cu paisnan a comparti cu otro den un forma di un contrato social entre lidernan di mundo.Nacionnan Uni ta spera cu e 17 metanan aki ta forma parti di e “To Do List” di cada pais y di su hendenan, na unda no ta desea pa niun hende ni niun pais wordo laga atras.E scope amplio di e topiconan di e metanan por wordo reparti den 3 diferente dimension cu ta: Desaroyo Social Sostenibel, Economico y di Medio Ambiente.

Por observa den e lista cu caba cu pobresa den tur sentido ta e prome meta mundial stipula pa paisnan di mundo conhuntamente cu Nacionnan Uni.
Caba cu hamber na mundo pero alabes ofrece siguridad di alimentacion y tambe mehora nutricion pa e hende ta e di dos meta.E di tres meta ta sigura cu por tin un bon sistema di salubridad y promove bienestar general den tur grupo di edad. Sigura y promove calidad di educacion husto y e oportunidad di adkiri un eduacion pa un y tur ta e di 4 meta riba e lista.Meta number 5 ta pa logra igualdad entre generonan y “empower” e hende muhe, sigur den e forsa laboral”, Setty Yarzagaray ta bisa.

“Tumando nota di e 17 metanan por wak cu energia sostenibel ta te na di 7 luga na unda ta indica tambe pa Nacionnan Uni cu e energia aki mester ta pagabel y confiabel pa e pueblo.Observando cuanto placa y tempo e Gobierno actual di Eman ta hincando den proyectonan PPP y Green, lo ta importante pa nan tuma nota cu esakinan no ta cuadra cu e secuencia di prioridad determina pa paisnan conhunto na mundo. Ta straño cu sr. Eman ta bishita diferente pais, conferencia of congreso incluyendo Nacionnan Uni y nunca e no a menciona esaki na Aruba! Pasobra manera United Nations (UN) ta avisa, pa comberti e vision aki den realidad ta na prome luga e responsabilidad di cada pais! Principalmente pasobra UN lo bay monitor y coregi uzando un sistema di indicadornan mundial”, Setty Yarzagaray a duna di conoce.



Personal di Algemene Rekenkamer ta boga pa solucion pa parkeer

PERSONAL di Algemene Rekenkamer ta wordo limita den nan funcionamento como cu despues di 4 luna cu a cera e parkeerplaats di Algemene Rekenkamer, ainda no a percura pa regla un otro luga pa parkeer adecua.

Dia 2 di november 2015, Gobierno a cera e parkeerplaats di Algemene Rekenkamer sin previo aviso y sin cu a percura pa un alternativa.

No por eherce trabou di control debidamente

Personal di Algemene Rekenkamer ta wordo stroba pa ehecuta nan trabounan di investigacion debidamente, na un manera eficiente y sigur. Nan mester uza nan propio vehiculo pa eherce nan tarea di control, pero no ta dispone di un luga pa parkeer nan vehiculo.E parkeerplaats di Algemene Rekenkamer a wordo destina pa construi Plaza Padu, cu lo wordo inaugura dia 18 di maart proximo.

Personal di Algemene Rekenkamer mester tin e flexibilidad di uza nan vehiculo di motor na cualkier instante cu esaki ta wordo rekeri di nan. Nan mester por sali y bin bek sin cu esaki ta bay na costo di e eficiencia di nan trabou.

Ademas di esaki, e personal ta dispone di documentonan confidencial cu ta rekeri cautela pa cual seguridad ta un factor importante.

A busca solucion na manera pro-activo

For di momento cu personal di Algemene Rekenkamer a wordo informa cu ta existi e posibilidad cu lo bay perde nan parkeerplaats, nan a tuma contacto di biaha cu e instancianan concerni pa por regla un solucion pa e problema premira di parkeer.Esaki tabata na final di augustus 2015 cu tabata e mesun temporada cu e instancia di Aruparking a wordo estableci.

Personal tabata (y ta) dispuesto pa paga pa un vergunning, pa asina dispone di un luga den cercania di nan edificio manera cu ley di parkeer ta stipula.

No obstante esaki, e peticionnan di personal di Algemene Rekenkamer, pa regla un luga di parkeer sea via Aruparking of sea via Gobierno mes, no a wordo scucha como cu tabata wordo bisa na e momento ey cu 'ainda Algemene Rekenkamer ta dispone di su parkeerplaats'.

Despues cu en berdad e parkeerplaats di Algemene Rekenkamer a wordo cera sin cu a regla alternativa, e personal a bolbe tuma contacto cu e instancianan concerni y cu Ministernan encarga.

A manda carta y sugeri alternativanan na Minister di Transporte, Minister di Infrastructura, Minister di Asuntonan General como tambe Aruparking. Apesar di promesanan cu lo percura pa un solucion, te cu



dia di awe nada no a wordo regla pa personal di Algemene Rekenkamer.

Peticion no ta wordo tuma na serio

Personal di Algemene Rekenkamer ta sinti cu nan peticion pa regla un otro luga di parkeer no a wordo tuma na serio. Esaki mirando cu nan peticion a bay pareu cu peticionnan di varios otro instancianan Gubernamental.

Personal di Algemene Rekenkamer tin confirmacion cu otro instancianan si a haya acceso na un luga alternativo pa parkeer sea via Gobierno mes of via Aruparking den cercania di nan edificio. Ta di lamenta cu e unico luga di parkeer cu a wordo ofreci via Aruparking na personal di Algemene Rekenkamer ta na punta final di e parkeerzone, na rand di Lagoen (ex-Valero).

Esaki no ta den cercania di nan luga di trabou.

Personal ta boga pa un solucion

Personal di Algemene Rekenkamer un biaha mas kier a manda un suplica na e Ministernan concerni, como tambe na Parlamento di Aruba, pa yuda nan haya un solucion structural mas pronto cu ta posibel pa asina nan por eherce nan trabounan na un manera eficiente.

Personal di Algemene Rekenkamer ta ripiti cu nan ta dispuesto pa paga y tambe cana pa por tin acceso na nan vehiculo, tanten cu ta trata di un luga den cercania y sigur. No obstante cu Secretariado di Algemene Rekenkamer tin falta di personal ta aspira pa ehecuta nan tareanan mas eficiente posibel.

E personal existente kier enfoca cu mirando e hecho cu nan mester uza nan propio vehiculo, ta e deber di un bon dunado di trabou pa percura pa un luga di parkeer den cercania pa staciona esaki. Nan kier evita cu lo mester bay den protesta pa algo basico manera esaki.





Partido MEP a celebra Dia di Independencia di Republica Dominicana



DEN FIN di siman e colonia Dominicano rond di mundo a celebra 172 aña di independencia, y aki na Aruba tambe.
E colonia Dominicano ta estableci na Aruba desde hopi tempo, y a contribui na desaroyo economico di nos pais. Ta p'e motibo ey partido MEP semper ta cumpli cu e colonia Dominicano, y e aña aki no tabata un excepcion. Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, hunto cu Parlamentarionan Glenbert Croes, Guillfred Besaril, Ady Thijsen y candidatonan Mireille Sintjago y Endy Croes a forma parti di e celebracionnan oficial diasabra, n'e acto protocolario, y diadomingo durante e celebracion na RIU Hotel.
Tur a wordo hopi bon ricibi, y por a nota cu e aprecio y respet ta mutuo. Pabien Dominicanonan cu celebracion di Dia di Independencia di Republica Domincana.









Nos hobennan profesional lo beneficia grandemente di e Plataforma digital di trabou

SEGUN sra. Arends-Reyes, durante tratamento di Presupuesto 2016, recientemente un mocion na beneficio di nos 'young professionals' a ser aproba unanimamente pa 21 miembro di Parlamento.

Sra. Arends-Reyes a trece e preocupacion dilanti di e desempleo bou di hobennan cu tambe ta un fenomeno mundial cu no ta un excepcion na Aruba, aunke cu mester bisa cu poco poco e ta bahando na Aruba di 2009 cu a hay'e na 33%, awo e ta alrededor di 22%.

"Na momento cu nos haya hobennan cu ta studia afo pero cu no tin mucho conexion pa yega na un trabou na Aruba of no tin un bon bista di locual mercado mester, ta scoge pa keda traha afo. Esaki ta e conocido fenemeno di brain-drain, realidad ta cu Aruba ta carece di profesionalnan cu ta yiu di tera cu kier bin bek Aruba. Na diferente isla den region a cuminsa cu diferente proyecto di 'matching' y vacature/stage bank central pa studiantenan of profesionalnan yiu di tera cu ta den exterior, pero casi semper tabata bin di iniciativanan priva y no di Gobierno.
Si e iniciativa bin di parti Gobierno hopi biaha e tin mas chens pa e proyecto tin continuidad", segun sra. Arends-Reyes.

Den e cuadro aki sra. Arends-Reyes a presenta un mocion pa Aruba por centralisa e vacaturanan y stage riba nivel di mbo hbo/wo pa yuda e studiantenan of haya experiencia y netwerk na Aruba prome cu nan cuminsa solicita caba y asina facilita e proceso di match cu vacatura y profesionalnan.

Sra. Arends-Reyes por a tuma nota cu di parti di Ministerio encarga cu Labor y Hubentud a mira e balor y importancia di e mocion aki y a haci trabou di dj'e cu ta algo di elogia y cu sigur nos hobennan y profesionalnan lo beneficia di dj'e. Pronto e plataforma aki lo ser presenta durante Expo Trabou 2016 na april sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

Aumento salario minimo y limite di salario Ordenansa Laboral 2013 entrante ayera, 1 di maart 2016

MINISTERIO di Asuntonan Social, Hubentud y Labor y Departamento di Labor y Investigacion ta anuncia aumento di salario minimo y e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 entrante 1 di maart 2016.

E suma di salario minimo pa un empleado cu tin 18 aña di edad of mas ta wordo ahusta entrante 1 di maart 2016 na Afl. 1677,60 pa luna y Afl. 391,25 pa siman.
Pa un empleado di 18 aña of mas cu ta haci trabou domestico e salario minimo ta bira Afl. 782,65 pa luna. Pa e empleado domestico cu ta traha 22 ora of menos pa siman e suma di salario minimo lo bira Afl. 8,75 pa ora.

Como consecuencia di e ahustacion di e salario minimo e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013) tambe lo subi entrante 1 di maart 2016.

E Ordenansa Laboral 2013 ta e ley cu ta regla condicionnan di trabou manera e. o. e oranan maximo cu por traha pa dia of pa siman, dianan di sosiego, pago di overtime y pago riba dianan di fiesta.
E Ordenansa Laboral no ta aplicabel pa tur trahado pero ta conta solamente pa trahadonan cu ta cay bou di e limite di salario.

E limite di salario nobo lo bira entrante 1 di maart 2016 e salario minimo actual (Afl. 1.677,60) x factor 2.2= Afl. 3.690,72. Esaki ta encera cu trahadonan cu ta gana un salario di Afl. 3.690,72 pa luna of Afl. 44.288,64 pa aña of menos ta cay bou di proteccion di e Ordenansa Laboral 2013 y tin derecho riba tur e condicionnan di trabou stipula den e ley aki.

Departamento di Labor y Investigacion ta pidi tur trahado y principalmente dunadonan di trabou pa tene bon cuenta cu e cambionan aki.



Parlamentario Melvin Tromp:

Tereno na Palm Beach a wordo otorga pa Charro Kelly di MEP na mi persona na 1996

"ORA CU argumento valido no ta existi, tin hende y medionan di comunicacion liga na partido MEP, ta trata di tacha bon nomber y integridad di representantenan di pueblo den Parlamento."

Diamars mainta, Parlamentario Melvin Tromp a reacciona riba otro intento di un persona y su corant liga na partido MEP, pa crea confusion den pueblo dor di publica cosnan cu no ta cuadra cu berdad y ta trata di crea incertidumbre den integridad di e propio Parlamentario aki y tambe riba Minister di Infrastructura, sr. Benny Sievinger.

"E falta di respet aki ta di condena severamente ya cu siman pasa e corant aki a publica un articulo insinuando cu mi persona den calidad di miembro di Parlamento, ta rancando tereno di pueblo sin pasa den e proceso cu tur hende ta pasa aden.

E publicacion a carga e titulo di: "Parlamentario Donkey a haya dos tereno na Palm Beach banda di otro," y lo ta bon pa splica e persona di MEP aki y su medio di comunicacion cu ora cu e kier papia di donkey lo ta bon e realisa cu donkey ta ora cu bo ta permiti hendenan haci cosnan cu bo patras di Sporthal na Santa Cruz. Esey ta actonan di donkey!

Mi no tin mucho tempo, sinembargo, pa perde cu e persona aki pero ta na su luga mi pone na su luga", Melvin Tromp a bisa.

"Na aña 1995 trahando den refineria, mi persona a haci un peticion pa e pida tereno na Malmok y a yena tur papel necesario y aki mi ta presenta un copia di e acta firma pa Notario, cu ta mustra cu e tereno a pasa na mi nomber na 1996.

E tereno aki a wordo otorga y firma pa sr. Charro Kelly di MEP y henter e proceso a cana e mesun caminda cu cualkier otro ciudadano a cana pa haya un pida tereno.

Pa colmo e tempo ey cu mi a haya e pida tereno aki otorga pa Gobierno pa medio di Charro Kelly, ni mi persona y tampoco Benny Sievenger, no a ni contempla pa drenta politica ni liga na ningun partido, pues aki ta mira e mentalidad di e fuente y sostenedo di MEP aki, cu ta kere cu ta tur hende e por mishi cu nan integridad.

Pues e articulo cu a wordo publica pa duna e impresion cu lo tin un onderonsje den Ministerraad pa loke ta otorgamento di tereno ya cu ningun momento mi persona a haya tereno for di Minister Zievinger.

E unico tereno cu mi tin legal riba mi nomber pa cual tin documento oficial di Notario, ta un tereno cu mi a haya na 1996 cu intervencion di sr. Charro Kelly y cual ta keto bay riba mi nomber y caminda mi a cumpli na tur momento cu tur exigencianan cu tin pa un pida tereno asina mescos cu tur otro hende", segun Melvin Tromp.

"E mentiranan aki cu ta ser produci pa hendenan cu ta liga na partido di MEP y nos tin informacion concreto riba kende ta esunnan cu ta saca e mentiranan aki for di nan departamento pa nan partido MEP hunga e tipo di weganan aki, y lo ta bon pa menciona aki cu nos tin homber di esun cu ta haciendo e cosnan aki.

Si e kier papia di acto coruptivo cu lo ta tumando luga cu tereno di pueblo, e informante di partido MEP aki mester splica un pida tereno di su famia cu el a pasa man pa esaki y bende, probechando di un miembro di famia cu no tabatin conocemento di e idioma Hulandes.

Esaki mi persona ta na altura di dj'e ya cu dos prima di e miembro di MEP aki cu ta saca e informacionnan aki, a acerca mi persona pa mira kico por wordo haci pa e persona perhudica por haya husticia ainda relaciona c'un pida tereno na Santa Cruz.

Esaki ta otro 'cheap shot' contra di Minister Sievinger den un campaña di partido MEP pa mira unda e tipo di insinuacionnan aki lo por pega insinuando cu mientras cu ta bisa pueblo cu no tin tereno mas na Noord pa duna pueblo, Minister Sievinger lo a saca dos pida tereno pa duna mi persona na Palm Beach.

E tipo di cosnan aki ta bolbe demostra cu ora desesperacion ta domina partido MEP y no tin argumento ta busca forma pa haci cosnan baho cu nan ta kere lo faborece nan pero na final, manera mi a bisa semper, papel ta scop y awe boso tur por tuma nota di e documento aki.

E tempo ey den un forma transparente sr. Charro Kelly a otorga e e tereno aki na mi persona y ta mesun cos cu dos yiu di ex lider di MEP, Nel Oduber, tambe a haya tereno otorga na nan persona dor di Gobierno di AVP pero awo kier crea un situacion cu no ta existi," Parlamentario Melvin Tromp a declara.





Prome Minister Eman masha interesa den varios programa cu Union Europeo ta brinda

Horizon 2020 y programa BES riba biodiversidad ta importante pa Aruba

DURANTE su estadia na Bruselas pa tuma rienda di OCTA, Prome Minister Mike Eman a tene varios combersacion cu ehecutivonan di Union Europeo cu di un of otro forma por yuda Aruba den su vision y pa amplia y logra su metanan riba tereno di sostenibilidad.

Un tema importante di discusion tabata e programa 'Horizon 2020'. Minister Eman a papia cu su director Robert-Jan Smits kende ta 'Director General for Research and Innovation'.

Prome Minister Eman: "E programa 'Horizon 2020' ta financia estudionan cu ta wordo haci dor di minimal tres instituto academico, p. e. e estudio riba e proyecto di alga (algen) unda ta capta e emision di CO2 ta wordo haci dor di TNO y Universidad di Wageningen.

Un universidad mas mester wordo acopla na e estudio aki pa asina Union Europeo haya interes pa coopera cu e programa aki di Aruba."

Minister Eman a splica cu esaki ta un di e condicionnan cu a pone durante e negociacionnan cu Citgo.

Un proyecto - di algen - cu mester bin banda di esun di uzo di LNG of di gas natural pa asina e refineria por habri den un forma mucha mas 'berde' cu e tabata antes.

Minister Eman a haci uzo di e oportunidad tambe pa papia cu ehecutivonan di un otro programa cu yama 'BES' (Biodiversiteit en Eco Systemen) cu ta encera cu henter mundo ta 'fia' e islanan unda biodiversidad ta hunga un rol importante nan espacio y experiencia cu ayudo financiero di Union Europeo pa haci estudionan importante riba temanan actual manera cambio di clima den mundo.

"Con e cambio di clima aki ta afectando e biodiversidad di e islanan y con evita esaki. Con hasta retrocede e efectonan negativo. Na Boneiro tin un bunita proyecto caminda e rifnan ta wordo planta di nobo pa pone un paro na e daño cu e desaroyonan economico y cambio di clima ta causando.

Ta sorto di proyectonan asina cu Union Europeo ta financia for di e fondo di BES pa nos tambe ta hopi interesante."

Minister Eman a bisa cu el a papia tambe cu Clyde Abrahams, diputado di Boneiro riba e posibilidad pa Boneiro y Aruba intercambia di informacion riba e proyecto aki unda ta planta rifnan di nobo cu a wordo afecta dor di e trafico riba lama, pero tambe dor di p. e. uzo di 'lotions'.

"Pa nos ta importante pa reestablece e balansa den nos sistema di biodiversidad y interesante den esaki ta e cooperacion cu por haya di Union Europeo", Prome Minister a subraya cu esaki y otro programanan interesante e bentaha cu UE ta ofrece.

Minister Otmar Oduber ta anuncia durante reunion na Santa Rosa

Ta cla pa haci cambio den ley pa comberti Sector Primario liber di impuesto

DIAMARS mainta, Minister Otmar Oduber tabata di bishita na Santa Rosa unda a reuni cu e empleadonan cu ta traha incansabel pa nos sector primario.

Pa e mandatario ta un gran satisfaccion di mira con su maneho pa Santa Rosa a continua, cu mesun entusiasmo den cada un di esnan cu ta forma parti di e ekipo di e departamento aki.
Na mes momento Minister Oduber ta reconoce e retonan dificil cu ainda e departamento ta enfrenta manera ta e. o. e scarsedad di awa y tambe ekiponan necesario den Santa Rosa.

Intencion ta pa sostene Santa Rosa cu algun inversionnan cu Gobierno lo kier haci pa e departamento por sigui brinda e servicio y sosten na nos agricultornan, esnan cu ta practica e cria di bestia y sector primario den su totalidad.
Prioridad ta sigui di ta e suministro di awa na cunukeronan y criadonan, pero esey no ta tur.

Sr. Oduber a comparti cu e empleadonan di Santa Rosa cu ya caba el a sinta cu su colega Minister Bermudez como tambe cu Conseho di Minister cu a acorda cambio di ley pa haci Sector Primario liber di impuesto.

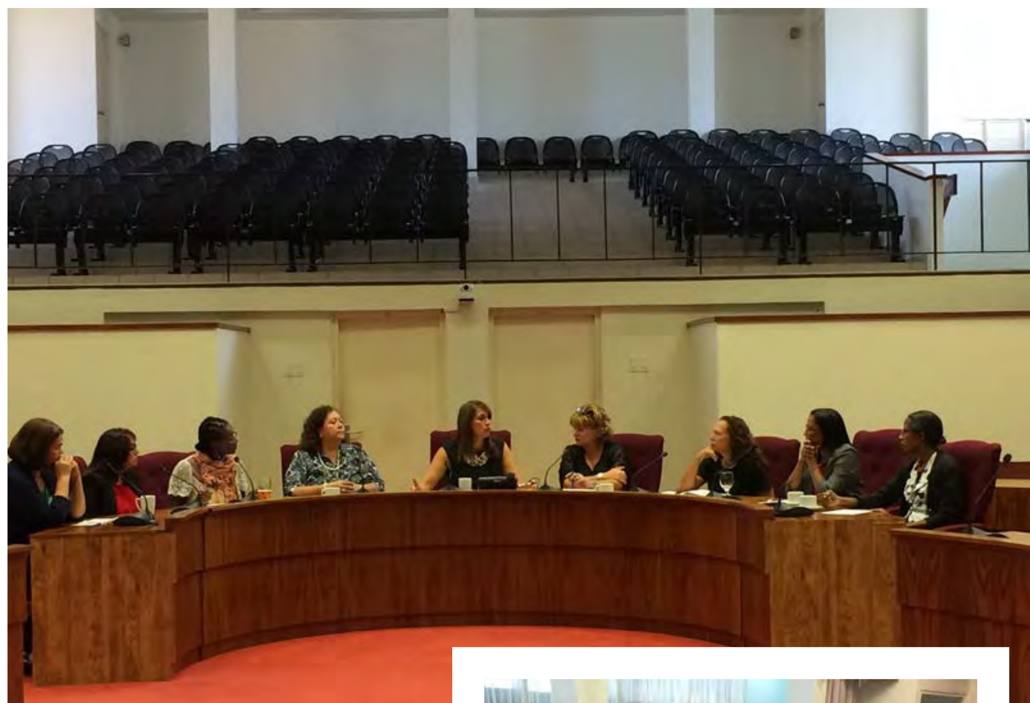
"Di e forma aki nos por fomenta y incentiva e sector aki mas ainda." Minister ta comenta.

Un otro punto di atencion ta e continuacion di e mercadonan cu ta asina exitoso, di cual ta evaluando si lo por saca nan for di Santa Rosa y hiba nan den barionan pa cumpli cu e cantidad di peticionnan ricibi.

Minister Oduber ta termina bisando: "Mi ta sumamente satisfecho pa mira con e facilidad aki ta wordo manteni dor di e trahadonan. Mi ta cla pa sigui dedica e atencion necesario y na sector aki y mi ta mira con mira con entusiasma e ekipo ta ya cu nan sa con nos ta traha pa por tin un Santa Rosa fuerte para riba su pia."











Mervin Wyatt-Ras:

Gezonde Scholen a haya atencion di Parlamento den reunion di dos comision

“**DIAMARS** den reunion di dos comision di Parlamento, esta un di Enseñansa y esun Salubridad y Asuntonan Social a reuni cu stuurgroep di Gezonde Scholen, encabesa pa sra. Miriam Baiz y cu presencia di Minister di Enseñansa y Famia, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar.

Esaki ta un proyecto piloto cu a cuminsa cana mundialmente desde aña 1977 y na Aruba e stuurgroep a lanta na aña 2011. Cinco scol ta participa y ta dirigi riba structura e scol di tal forma cu ta atende cu cuido di salud, movecion y desaroyo social-emocional.

E ta basa riba e definicion di WHO di salud cu ta bienestar fisico, social y mental. Tin diferente strategia, e. o. pa crea un ambiente saludabel y sigur pa e mucha por siña, sosten pa maneho di alimentacion, duna sosten na desaroyo social y psicologico, optimalisa structura di cuido y di movecion na scolnan. Alabes stimula buurtparticipatie”, di acuerdo cu sra. Wyatt-Ras.

A trece padilanti cu ta necesario pa e proyecto por continua y cu ta necesario training di esnan cu ya caba ta den stuur groep pa garantisa conocemento optimal, alabes tin cu sigui cu sigui stimula mas scol pa participa. Tin cu constata cu e efecto lo ta e. o. cu lo baha gastonan di salubridad. Tambe e efecto di e cambio di e estilo di bida ta tuma tempo.

Tur colega, di fraccion di AVP y miembro di fraccion di MEP, despues di a haya contesta riba cantidad di pregunta, tabatin elogio pa labornan di Gezonde Scholen. Ta spera cu nan por continua cu nan labornan”, sra. Wyatt-Ras a bisa.

Dos auto a accidenta despues cu cacho a crusa caminda

DIALUNA anochi, pa mas o menos 12’or tabatin un accidente riba Caya Betico Croes. Un Kia Optima TX-343 tabata riba caminda ora diripente un cacho a crusa su dilanti. E no por a para na tempo y a dal e cacho.

Despues un Toyota Tercel A-27203 cu tabata biniendo su tras no a nota cu e taxi tabata para y a dal tras di dj’e. E chauffeur di e Tercel a keda herida den e impacto. Ambulance a yega na e sitio pa atende cu e victima. Ambos auto a ricibi hopi daño, mientras cu e cacho mes a scapa y core bay.







Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Proyecto di Scolnan Saludabel a wordo presenta na Parlamento di Aruba

"**PARLAMENTO** di Aruba a haya un presentacion di e proyecto di "Gezonde Scholen" (Scolnan Saludabel).
Minister di Eseñansa a wordo acompaña pa representantenan di e stuurgroep cu a encarga su mes cu e proyecto aki. A conta cu presencia di Departamento di Enseñansa, IPA, Departamento di Salud, Departamento di Asuntonan Social y Ibisa.
Desde aña 2013 a cuminsa cu un proyecto piloto na 5 scol, Paulus School, Scol Kudawecha, Scol Cacique Macuarima, Mon Plaisir Basis y Mon Plaisir Kleuter. Awo, tres aña despues ta preparando pa ofrece e programa na mas scolnan na Aruba", segun Jeffrey Kelly.

Metanan di e proyecto

"E proyecto aki tin como meta principal mehora e prestacion na scol di tur mucha, pero tambe ta enfoca riba crea un comunidad saludabel y harmonioso cu ta mas consciente di nan estilo di bida. Otro metanan ta pa forma ciudadanonan mas productivo y hisa productividad laboral a largo plazo.
Si nos educa nos muchanan na un edad mas hoben posibel pa scoge bon ora ta trata alimentacion, nos lo crea un comunidad mas consciente y esaki automaticamente lo por yuda baha gasto di cuido medico aki na Aruba.
Un scol saludabel ta un scol cu ta stimula salud, bienestar y seguridad den un forma integral y structural di alumno y maestronan. Ta educa nos muchanan y ta splicanan cu e meta di e programa aki ta pa nan salud, bienestar fisico, mental y social.

Responsablidad di NOS TUR!

Idea ta pa involucra mas hopi scol posibel pa asina purba di yega na mas hopi mucha.
E scolnan lo ricibi sosten pa introduci maneho di alimentacion pa despues nan mes por carga esaki. Pa cuminsa cada scol mester percura pa ofrece of bende alimento saludabel na su alumnonan.
Maestronan por yuda carga y apoya e proyecto aki na scol y fungi como "role model" pa nos muchanan pa loke ta trata hiba un bida saludabel, hasi ehercicio y ta consciente di bo "lifestyle". Naturalmente esaki no ta termina na scol.
Nos mester corda cu mayornan tambe mester duna un man na cas dor di no prohibi, sino educa nan yiunan pa scohe bon ora ta trata alimentacion. NOS TUR mester aporta na un comunidad mas saludabel", e Parlamentario ta bisa.

Ausencia di mayoria di fraccion di MEP

"Ta di lamenta cu di henter e fraccion di MEP, unicamente sr. Glembert Croes tabata presente. Na final sr. Croes a aplaudi e presentacion y e iniciativa di e proyecto y te hasta a menciona cu lo ta bon pa tur partido politico inclui esaki den nan programa di partido.
Loke sr. Croes no ta na altura di dj'e, ta cu "Gezonde Scholen" ta forma parti di e programa di partido cu AVP a bay eleccion cu ne na aña 2013."

Parlamentario Kelly ta reitera cu awe Partido di Pueblo Arubano AVP ta demostra cu e ta cumpli cu e metanan cu ta fiha y tin un vision pa loke ta trata bienestar y progreso di pueblo y pais Aruba.



Minister Otmar Oduber a bishita Gobernador

DESPUES di ya caba pa algun siman den seno di Conseho di Minister y den seno di partido a atende, discuti y aclaria puntonan di vital interes pa pueblo di Aruba, diamars mainta Minister Otmar Oduber a bishita Gobernador pa un bishita di cortesia.
Esaki despues cu ya caba e la dirigi un carta na su Excelencia algun dia atras informando di e desaroyonan positivo cu a tuma luga.

Minister Oduber ta comenta cu e diferente puntonan di atencion awor a bira puntonan di prioridad den Conseho di Minister. Referiendo na su decision e ta di opinion cu un persona ta keda eligi dor di e pueblo di Aruba pa haci un trabou y na momento cu bo ta sinti cu bo ta haya oido ta pasa locual a sosode dia 6 di januari ultimo.
Sr. Oduber ta bisa: "Den un forma hopi madura a sinta na mesa a hiba combersacionnan, a haya oido y naturalmente esey ta significa cu bo ta sigui eherce bo trabou cu e mesun amor, cu e mesun pasion pero sigur tambe cu e mesun principionan cu bo a inicia bo carera politico cu ne. Nos ta laga tur cos y pone Dios nos dilanti y sigur cosnan grandi ta wordo haci pa e comunidad aki."

E mandatario ta sigui menciona cu su conviccion ta mas grandi cu nunca unda cu e ta forma parti di un ekipo, unda a papia di e diferencia cu tabatin y awo ta tras di lomba. Tin trabounan grandi cu mester wordo haci unda hunto lo sigui traha pa Aruba.

Minister Oduber ta finalisa bisando: "Como politico na final esey ta locual mi ta pone mi dilanti pa haci y awe a base di respet y principio nos ta cla pa continua."

Cera conoci cu un ofishi clasico

Museo Historico ta ofrece curso pa siña vlecht sombre

Curso basico y "master class" ta cuminsa dia 22 di maart

PA HOPI aña Aruba tabata masha conoci pa vlechtmento di sombre, pero desafortunadamente cu tempo e ofishi di antaño a bay perdi y a keda solamente recuerdonan bunita cerca famia di esunnan cu tabata eherce e trabao aki.
Pa rebiba e arte aki, Museo Historico ta organisa diferente les, incluyendo un curso basico y un asina yama "masterclass" pa esunnan cu kier sigui un curso di nivel mas halto.

Coordinador di e departamento di educacion di Museo Historico, Valerie Willer, a remarca cu e interes pa e cursonan aki ta hopi grandi. Tin masha hopi reaccion, particularmente di miembronan di famia di trahadonan di sombre kende ta sinti e nostalgia y curiosidad pa siña e ofishi cu nan antepasadonan tabata conoci p'e.

E "masterclass" tin un duracion di tres siman y ta resorta bao di e artesanonan cu tin seyo. E ta un curso bastante intensivo cu ta costa 75 florin pa persona. E curso basico ta costa 50 florin y ta encera tres anochi di dos ora cada uno, cu ta tuma luga den transcurso di un siman.

E cursonan ta tuma luga for di dia 22 di maart p'adilanti bao di guia di Stan Hoogerhout, kende ta un profesional di vlecht macutu y otro obhetonan, for di Hulanda. Hoogerhout ta bon conoci como un profesional cu a tuma un ofishi y metodonan clasico y a traduci nan pa nos temponan moderno.
Tur persona interesa pa participa na e cursonan, por yama telefon 5885199 y puntra pa Valerie Willer pa informacion y inscripcion.

Museo Historico ta interesa den artefactonan y materialnan cu tabata wordo uza pa e arte di vlechtmento di sombre y ta pidi tur persona cu por tin algo ainda na cas cu nan kisas ni sa kico e ta, manera e artefacto cu ta wordo uza pa forma e sombrenan, pa tuma contacto cu Valerie Willer. Tambe Museo ta interesa den e sombre(nan) mes of otro obheto cu nos antepasadonan a vlecht of a cumpra of haya regalo di un vlechtdo. Pa expande e conocemento y informacion tocante e industria aki cu a hunga un rol significante den historia di Aruba, Willer a splica, ta buscando tambe storianan y anecdotanan cu tin di haci cu vlechtmento di sombre na Aruba.

Valerie Willer ta conta cu por ehempel un persona a conta nan cu su wela a cont'e con ora Obispo a bin di Corsou un persona a bend'e un sombre pa tres florin y ainda e wela ta corda con el a rabia masha cu e hende cu e bende Obispo e sombre, como cu e sombrenan tabata costa en realidad apenas Afl. 1,50.

Na Corsou ainda tin un señora cu ta vlecht sombre, pero na Aruba ta parce cu e ofishi aki a muri. Ta importante pa duna e parti di historia aki di Aruba un cara personal, cu storianan y anecdotanan pa e comunidad por sinti un "link" y relacion cu e ofishi di antaño aki. Por tuma contacto cu Valerie Willer na telefon 5885199, na Museo Historico pa cualkier detaye relaciona na e cursonan y e ofishi di vlechtmento di sombre.



Otro siman, relaciona cu falta di vergunning pa opera Ocean Z

Zizzu Properties lo entama un otro caso hudicial

ZIZZU Properties, doño di e boutique hotel Ocean Z. na Malmok a dicidi di entama un otro caso hudicial contra di Gobierno.Minister Schwengle te awor no a duna vergunning, pero e mandatario ta prefera di warda resultado di bodemprocedure.

T'asina cu na december di aña pasa, habitantenan di bario di Malmok (Preserva Malmok) a entama un caso sumario contra di Zizzu Properties, unda Huez a dicta cu e doñonan no por habri e boutique hotel aki, pa falta di diferente permiso.For di e tempo ey, Zizzu Properties a anuncia cu nan lo bay den apelacion, pero tanten cu no tin un veredicto den Corte di Apelacion ta dificil pa otorga e permisonan necesario na Ocean Z.

Ayera mainta, Minister dr. Alex Schwengle a ser confronta cu pregunta riba e situacion aki, unda cu Ocean Z a laga sa di entama un otro caso hudicial, pa demanda Huez ordena Gobierno pa duna e permisonan necesario.
E ultimo veredicto ta para bon cla, e procedura cu mester hiba pa haya e permisonan desea, pero tur consehero di Gobierno a recomenda pa mihor warda e caso den bodemprocedure.

Ta Corte di Husticia a recomenda pa warda riba e resultado di bodemprocedure, Gobierno no tin nada di otorga. Y pesey Minister Schwengle ta warda. Riba dje, e mandatario no ta di acuerdo con henter e procedura a bay, unda a construi un cas, pa cual a haya permiso di construccion,pa na final cambi'e pa un boutique hotel.

Pesey Minister Schwengle ta kere cu mester bin un vergunning stelsel nobo, pasobra e no ta di acuerdo manera e caso di Ocean Z. a tuma lugar, cu a viola su bestemmings vergunning.

Xpresa bo mes

Pa: Remigio A. R. Wever,
42.10.01.44
Savaneta 120

Fundacion cerebral vascular accident di Aruba, ta cu lomba contra muraya

Di un dia pa otro mester a abandona espacio cu Booshi Wever a pone na nan disposicion na aña 2008

MANERA ta conoci Minister anterior den Gabinete di MEP, encarga e.o. cu Salubridad Publico, esta Candelario – Booshi – Wever, na comienzo di 2006 a muda su Ministerio y algun departamento cu tabata cay bao di su encargo, p'e edificio unda anteriormente Centro Medico di San Nicolas tabata ubica.
Ya for di e temponan ey e Fundacion CVA, di cua e miembronan tabata encarga nan mes pa guia pacientenan cu a yega di haya stroke, y famia di esakinan, tabata den necesidad di un espacio adecua, for di unda lo por a atende e paciente y su famia mihor.

Den e añanan ey Presidente di e Fundacion tabata sra. Hellen Mohamed, un persona cu tambe a yega di sufri un stroke, y kende pues for di experiencia tabata conoce e necesidadnan di un paciente di stroke y di e famia.
No tabata nada straño anto cu sra. Mohamed, porcierto conoci como un persona hopi "mondig", a tuma e curashi y a acerca Minister Booshi Wever – si mi no ta equiboca riba veld di football na Brazil – cu e peticion, splicando e meta y e situacion di e Fundacion, si e, Booshi, lo por a yuda e Fundacion cu un espacio den Centro Medico bieu, pues unda e tabatin su Ministerio.

Weitando e.o. cu e Fundacion y su miembronan tabata traha riba un base boluntario, y cu ademas nan no por a "afford" huur di un oficina, Booshi no a duda ningun momento, y e dia siguiente mes el a duna instruccion na su personal pa ta prepara pa yuda sra. Mohamed unda cu esaki lo por tabata necesario.
Esaki di berdad tabata un alivio p'e Fundacion, aunke e miembronan mes a sigui traha sin pago, pero si cu e gastonan cu un asistencia of guia asina ta trece cune; pensa p.e. riba e transporte cu e miembronan mester a cubri for di nan propio saco sin ser restitui pa esey; of e oranan cu nan ta hinca den guia e pacientenan y nan famia, sin entrada!

Den curso di añanan hopi informacion por a ser acumula, hopi material a ser produci, y ta bastante documentacion a mira luz di dia.
Hopi paciente, y hopi famia di e pacientenan aki, a ricibi bon ayudo y guia di e Fundacion.
P'esey tambe tabata un baño frieu, ora cu diabierna, dia 26 di februari ultimo, sra. Hellen Mohamed a haya un yamada di un persona di Asunto Social, kende a informa sra. Mohamed cu riba instruccion di Infrateam e espacio mester ser entrega bek per dia 1 di maart; esaki tabata kier men pues cu pa dialuna, dia 29 di februari, e espacio mester tabata bashi!!!

Tur esaki SIN cu e Fundacion a wordo ofreci NINGUN alternativa unda pa bay!!
Sra. Mohamed cu ayudo di algun amigo a logra saca e material, documentacion y filenan pa hiba esakinan na su propio cas, te cu e lo por haya un ubicacion apropia.
Hecho ta cu sra. Mohamed y e Fundacion no tin ningun caminda pa cana pa anula e instruccion.
Hecho ta tambe cu esun cu a tuma e decision - Infrateam of Minister? - pa saca e Fundacion for di e local den e Centro Medico anterior, no tin ni e menor idea - geen flauw benul - di e importancia di e trabao di e Fundacion.
Sino, por lo menos lo el a duna instruccion tambe pa (laga) busca un otro alternativa p'e Fundacion, y sigur NO saca nan di un dia pa otro!
Aunke nan halanan a wordo corta, e Fundacion ta sigui trata na duna e servicio n'e (ex-) pacientenan y nan famia di e mihor manera posibel, aunke esey lo por kier men cu nan lo mester bishita e pacientenan y nan famia cas pa cas, cu tur su consecuencia entorno horario, gastonan di transportacion, cu lo mester wordo cubri for di e propio saco di e miembronan.

Ohala cu Minister di Salubridad tuma e pasonan necesario p'e Fundacion por haya un espacio nobo, for di unda nan lo por atende e pacientenan y nan famia. E Fundacion y su miembronan ta para cla pa sigui cu nan trabao boluntario; un ayudo di Gobierno y di Minister Schwengle lo ser aprecia altamente.



Compania di auto mester paga boet di 20 mil dòlar

KRALENDIJK - Dia 28 di augùstùs 2012, e ley pa evitá labamento di placa y financiamento di terorismo a drenta na vigor.
E ley aki ta obligá sector di servicio, manera banco, abogado y notarionan, pero tambe p.e. bendedornan di auto y makelaarnan pa mèldo transaccionnan inusual na Gobièrnu Central.

E ley a pone algun criterio obhetivo y subhetivo p'esaki. Asina p.e. mester mèldo cada transaccion cash di mas cu 11 mil dòlar. Tambe mester mèldo transaccionnan inusual di propiedad inmóbil.
Dor di Financial Intelligence Unit (FIU) di Gobièrno Central ta wak seguidamente si realmente e transaccion ta inusual y si tin posibel algo sospechoso n'esaki.
Despues di esaki por sigui un investigacion penal.

Dor cu e sector di servicio tin e obligacion aki, tin un drèmpel pa evitá malversacion financiero y structuranan ficticio. Pero banda di esey, e obligacion describí ta percura pa sector di servicio ta aun mas cauteloso.
Di e forma aki e ley ta percura pa ta mas difícil pa criminal y teroristanan hinca nan sèn sushi den tráficacion económico.

Na 2014 e instancia di supervision (Bureau Toezicht) WWFT a haci un investigacion riba cumplimento cu e ley pa evitá labamento di placa y financiamento di terorismo (Wet ter voorkoming van witwassen en de financiering van terrorisme BES WWFT BES) na Bonaire. For di e investigacion aki a resultá cu un compania di auto posiblemente no a cumpli cu e obligacion pa mèldo.
Despues cu a descubrí esaki Fiscale Inlichtingen en Opsporingsdienst (FIOD) di Ministerio di Finansa bou di guia di Ministerio Público BES, a haci un investigacion penal.

E investigacion aki a conducí n'e conclusion cu e compania di auto aki a haci su mes culpabel na vários ocasion di no mèldo pagonan cash y vários biaha no a haci suficiente investigacion di e cliente. E sospechoso sinembargo, conforme WWFT BES, ta obligá pa haci esaki.

Ministerio Público ta tuma e sospechoso hopi na malo p'e hechonan aki.
Ta generalmente conocí cu criminalnan hopi biaha ta usa nan sènnan sushi pa cumpra autonan nobo y caro.
Dor di keda sin mèldo transaccionnan inusual, e sospechoso ta haci mas fácil pa criminalnan laba nan sènnan sushi, miéntras cu e sospechoso tin hustamente e obligacion pa mèldo esaki na FIU p'asina haci mas difícil p'e transaccionnan inusual aki tuma lugar.

E sospechoso no a haci esaki, pero a laga mira tambe cu el a siña for di fayo di pasado. Durante di un contròl di Bureau Toezicht WWFT na 2015 no a constatá niun iregularidad. Ministerio Público p'e motibo aki a dicidí di posponé e caso aki condicionalmente. Sospechoso mester paga un boet di 20 mil dòlar, y a haña un periodo di prueba di un aña. Esaki ta nifiká cu ainda Ministerio Público por pèrsigui e sospechoso aki si e bolbe faya cu lei durante di e periodo di prueba.

Na caminda pa luna cultural

Entrega bo poema pa participa pa Poeta di Patria 2016

E AÑA aki Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura Aruba, Comision Celebracion Dianan Nacional y Fundacion Lanta Papiamento ta duna oportunidad na nos poetanan pa skirbi nan poesia, inscribi, entrega y participa den e "Poeta di Patria 2016".
Den 2016 e competencia Poeta di Patria lo carga e tema 'Un Aventura Cultural' pa honra y celebra nos patrimonio.
Den e luna cultural aki, arte ta bibo. Ta abo so falta pa yega cerca y participa.

Pa competi ta facil. Djis manda bo poesia pa Departamento di Cultura Aruba via e-mail: fundacion.lanta.papiamento@gmail.com y poetadipatria@gmail.com.
Manda esaki prome cu diahuebs 10 di maart venidero.

Regla di participacion lo ta como lo siguiente: Minimo 4 strofa y maximo 7 strofa; Cada strofa mester consisti di 4 linea; Mester rima (Mester ta un); Topico mester ta Aruba su patrimonio; Cultura, historia, folklore, tradicion, flora y fauna, y musica.
E biaha aki participa cu nos Categoria Special SETAR.
Bo persona mester ta dispuesto pa declama bo poesia.

Cultura ta nos y nos ta cultura. Ban duna balor na nos idioma materno y su uzo corecto.
Den e simbolonan di identidad nos ortografia di Papiamento ta uno importante y pa medio di cual nos ta comunica cu otro riba un base diario.

E actividad aki di Poeta di Patria lo tuma luga riba dialuna 14 di maart 2016 di 7'or PM pa 9'or PM den Museo Historico Aruba na Fort Zoutman.

Ban hunto celebra nos luna cultural, nos celebracion nacional, e fiesta cultural di nos 30 aña di Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera.

Stellaris Casino ta e prome casino den Caribe pa lansa e aplicacion

Hungadonan por saca "Selfie" y gana $50 den Stellaris Casino

Promoviendo mas interaccion y mas contacto cu hungadonan



NA ARUBA e ta algo nobo y den Caribe tambe e ta un innovacion completo den e industria di casino, esta introduccion di un "selfie booth" unda hungadonan por comparti nan experencia, ora nan gana, ora nan diberti of djis ora nan ta sinti cu nan tin hopi suerte.
Desde dia 29 di februari 2016, Stellaris Casino na Marriott Aruba Resort ta e prome pa lansa e producto moderno aki pa nos isla.

Yazira Javois-Feliciana, Director of Marketing & Slot Performance na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a presenta e producto nobo aki dialuna atardi durante un ceremonia den e casino. Nan a splica cu a haci uzo di un compania local, esta Expandeer, pa acesora nan den e aspectonan tecnologico cu e ta bin cu ne. Di nan banda Expandeer ta trahando cu un partner internacional cu amplio experencia den e tipo di aplicacionnan electronico asina.

Pa por uza e "Selfie Booth" aki ta masha facil, pasobra e computer mes lo guia e hungado con pa saca e potret, ki background e kier uza cu e potret y e email adres unda e computer mester manda e potret.

Asina cu e cliente ricibi e potret via su email den su celular, e ta "upload" riba Facebook y cu chens pa gana $50 pa por sigui hunga den e casino. E contenido di e publicacion ta keda pa cada hungado scoge, sea e kier comparti cu el a gana premio, cu e tin suerte, cu el a pasa bon y asina por sigui menciona.
"Ta bisto cu popularidad di rednan social ta subiendo, locual ta haci cu mester cuminsa evalua e avenida ey tambe pa por yega na nos hungadonan y futuro bishitantenan door di expone Stellaris Casino Aruba den bista na esunnan cu no ta na Aruba ainda y laga nan mira experiencia di nan amigonan riba social media", asina Yazira Javois-Feliciana a duna di conoce.



Den casino specialmente no ta permiti sacamento di potret, debi na siguridad di e hungadonan y di e casino. Pero e "Selfie Booth" aki lo permiti e hungado libremente pa comparti su experiencia sin ningun problema.



E evento pa introduci e "Selfie Booth" nobo y moderno aki den Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a bay compaña pa un evento special pa medionan di comunicacion hunto cu Aruba Trading y su champagne marca "Moët & Chandon". A splica miembronan di prensa con e sistema ta traha y a permiti pa nan ta e prome nan pa saca un potret y "post" riba nan pagina di Facebook y asina duna inicio na un era nobo den e industria di casino, unda hungadonan por ta mas interactivo y por comparti nan alegria y suerte cu otronan tanto na Aruba mes como tambe rond mundo.



Stellaris Casino lo sigui hunto cu "Moët & Chandon" tur diamars pa un anochi special caminda cu tur hungado cu saca nan potret na e "Selfie Booth" di Stellaris Casino lo ricibi un glas di "Moët & Chandon" como "welcome drink" y esaki lo sigui como special henter anochi pa solamente $10.





RBC Auto Show 2016!

Gradioso evento di bendemento di auto nobo e weekend aki!

DIA 5 di maart, RBC Royal Bank lo tin su tremendo car show cual lo tuma luga entre 5'or di atardi te cu 9'or di anochi den e parking lot di Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers ta bay ta presente pa showcase nan autonan. RBC un biaha mas ta bay tin un tremendo oferta cu ta encera 100% financiamento riba prestamo pa auto nobo cu un interes reduci di solamente 7.5% APR.

Ademas, tin e posibilidad di termino di pago te cu 7 aña, no tin cu paga gastonan di administracion y tambe ta ricibi un Gasolin Voucher di Afl.50 mas un bunita RBC Car Wash kit.

Loke ta haci e oferta aki uno mas atractivo ainda ta cu RBC lo rifa tres tremendo premio unda e tercer luga lo gana Afl. 500 cash, e segundo luga Afl.1000 cash y e prome luga lo gana su prestamo na 0% di interes!

Durante e Car Show lo tin Dinojump p'e muchanan, DJ, cuminda y bebida bon surti y tur Car Dealers lo t'ey presente cu nan ultimo modelonan di auto cu descuentonan special!

Pa bo por haya bo "pre-approval", RBC ta invita bo pasa na un di su branchnan of yama su RBC Service Line na 588-0101.

Mester trece dos ID valido, dos ultimo payslips si ta cobra pa luna, cuatro ultimo payslips si ta cobra pa quincena y carta di referencia di trabou.







Team Aruba Drag Racing ta cuminsa temporada 2016 e fin di siman aki na Orlando Speed World

Ta invita tur fanatico pa yega y apoya nan

E INTERNATIONAL Hot Rod Association (IHRA) ta bay inicia su temporada 2016 cu e Amsoil Nitro Nationals cu ta dia 4 pa 6 di maart proximo na e Orlando Speed World na Orlando, Florida.

E ekipo Pro Stock di Aruba a bin ta trahando duro pa e evento aki durante henter e off-season y ya ta casi ora pa wak e frutonan di nan esfuersonan.

Coredo arubiano Trevor Eman hunto cu su team a biaha siman pasa pa South Carolina pa regresa na e garashi di Team Aruba na Union caminda e ekipo ta trahando duro pa prepara e Mustang di Aruba.com pa su prome salida di e temporado 2016.

Tanto e motor y e chasis a haya actualisacion di prestacion durante e off-season.

E ekipo tambe a haci mehoracionnan na e funcionamento di e trailer di careda pa asina ta bon prepara pa 2016. E cambio di mas importante pa Team Aruba, asina mes, ta e patrocinio di Aruba Airport Authority.

“Nos tin e prefilegio di forma un ekipo cu e team di Aruba Airport Authority den 2016,” asina Eman a bisa. “Nos Mustang Aruba.com lo carga cu hopi orguyo e logo di Aruba Airport Authority riba su hood. Hunto cu Aruba Tourism Authority awo nos por papia cu e fanatico y coredonan no solamente riba e aspecto di vakantie na Aruba, pero tambe con pa yega Aruba.

Nos no por ta mas gradici pa e confiansa y sosten cu nos ta haya di Aruba Airport Authority y por tin sigur cu nos lo carga nan fuertemente den e Circulo di Ganado.”

Aruba Airport Authority (AAA) ta e prome y ultimo impresion cu nos bishitantenan ta haya yegando y saliendo di nos ‘One Happy Island’. AAA ta haya buelonan for di tur aerolinea principal Mericano y ta ofrece su usuarionan un facilidad pa biahamento pa y for di e isla, incluyendo buelonan non stop, pre clearance customs y mas.

Eman y Team Aruba su ekipo a traha pa prepara tur e componentenan di nan operacion siman pasa prome cu bay zuid pa e sesion di prueba den preparacion pa e Nitro Nationals. E ekipo ya caba ta na Orlando y tin planea di test durante e dia nan nos dilanti prome cu e evento mes fin di siman aki. Esaki lo ta e prome evento IHRA na Oraland Speed World y fanatico y coredonan ta mes tanto emociona pa e evento aki haci su debut.

Categorianan profesional lo cualifica riba diabierna y diasabra prome cu eliminatorianan final riba diadomingo.

E famoso categoria Pro Stock ‘Mountain Motor’ ta sigui gana popularidad entre fanaticonan dor cu ta e categoria profesional cu mas ta parce autonan traha den fabrica.

“E crew ta ansioso pa cuminsa bek,” Eman a sigui bisa. “Mescos cu nos a traha pa mehora nos operacion durante e off season, e IHRA tambe a haci mescos. Nos ta ansioso pa un tremendo temporada nos dilanti. Nos no por warda mas pa wak tur nos amigo y fanaticonan na e pista di careda atrobe despues di tabata leu asina largo. Nos ta spera di topa cu fanaticonan nobo na e Orlando Speed World ya cu ta nos prome biaha eynan.Orlando ta un destino mundial di vakantie, pero e residentenan local tin mester di un break di nan mes.

Aruba ta un luga perfecto pa hendenan di Florida por huy di e druk di nan propio ciudad turistico pa asina relaha riba nos beachnan blanco y awa blauw den un paraiso di berdad. Tambe nos ta ansioso pa ricibi amigo y famianna di Aruba pa compaña nos na e evento aki y cu e ta esun di mas cerca pa bula for di Aruba. E invitacion ta keda habri na tur nos fanaticonan di Aruba pa subi avion y bin cerca nos na Orlando pa wak nos core.”

Pa mas informacion riba e evento aki bishita Amsoil Nitro Nationals event page.

Sigui Team Aruba riba Facebook y Twitter. Haya resultado di caredanan, noticia, video y potretnan di e ekipo. Tambe por laga bo comentarionan pa sostene Team Aruba!









Den Premio Excelencia den Deporte 2015

E cuerpo di hurado cu tin e tarea dificil pa scoge e atleta cu a resalta na aña 2015

TUR AÑA un comision consistiendo di representantenan di diferente instancia di deporte manera Ministerio di Deporte, IBiSA, Lotto, COA, ASU como tambe nos reporteronan deportivo di corant, radio, website y television ta bini hunto pa scoge nos miho atletanan cu a destaca den e aña deportivo cu a transcuri, e aña aki 2015.

Un trabou cu sigur no ta uno facil mirando e tantisimo nominacionnan cu mester wordo analisa conhuntamente cu e demas logronan di e atletanan cu a destaca den aña menciona. Un bes pa siman y pa mas cu dos luna largo e Comision encarga a bini hunto pa asina evalua tur informacion y comentario ricibi di e Federacionnan Deportivo pa a lo largo deposita nan voto di preferencia segun e criterianan.
Pa loke ta e votacion pa e atletanan di aña 2015, e huradonan un bes mas tabatin e tarea dificil ya cu cada un a haya e oportunidad di defende su escogencia y hiba esaki den forma di discusion y evaluacion propio. Mester corda si cu e huradonan a traha a base di e informacion ricibi di e diferente federacionnan cu ta manda nan atletanan nomina. Na final a vota den forma democratico pa asina saca e ganadonan.

Den Premio Excelencia de Deporte 2015 por a vota den nuebe categoria mientras e Comision lo rindi tambe homenahe na algun figura deportivo, manera p. e. directiva, entrenador, coach, referee of umpire cu a sobresali den deporte of ta duna su tempo y dedicacion na deporte.
E miembronan di comision encarga pa scoge e miho atletanan a consisti di Jos Maduro di Sportsubsidie Commissie, Wilfario Willems alabes presidente comision di IBiSA San Nicolas, Gerald Franca di ASU, Claret Lopez di Time Out, Cadochi Kock di ATV, Jenny Loefstok di Radio Galactica, Elias Kock di Lotto, Nathalie Winterdal di Bon Dia Aruba, Ricardo Jimenez di Diario, Gilbert Croes di Sportkids Aruba, Hubert de Cuba di Sportpics Aruba, Milder Wever di IBiSA, Manuel da Silva di Tele Aruba y Seever Krozendijk.

E Comision ta spera cu riba e dia di e evento di gala tur escogencia lo wordo respeta, acepta y aplaudi den gran forma.
Diaranson dia 23 di maart proximo, e galardon Premio Excelencia den Deporte lo tuma luga den e mahestuoso ballroom di Aruba Marriot Resort and Stellaris Casino y lo cuminsa pa 7'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur hende kende a mustra nan atencion durante e momentonan di despedida di nos tata stima



Servinio Tromp

Un gradicimento ta bay na;
-Ambulance, Eerste Hulp ICU
-Tina y Jacentho (Buchi) Geerman, Myrna Henriquez y Ellen Briesen
-Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio
-Max Hassel, Pastoor Santiago y Pedro Henriquez
-Tur esnan cu a yama, manda msg, telegram y krans

Alavez nos kier a invita tur hende pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diaranzon 2 maart, diabierna 4 di maart y dialuna 7 di maart pa 6.30 pm na misa Santa Anna na Noord. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas Monserat # 14

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Despedida ta laga un dolor inmenso,
Pero bo amor, recuerdo y bon ehempelnan
Lo keda pa semper den nos curason

Cu profundo tristeza nos ta anuncia
Fayecimento cristianamente



Sr. Luis Beltran Donata

mihor conoci como: "Tan"
(na edad di 90 aña)

Na nomber di:
Su Sra.: Maria Donata-Ras
Yiunan: †Franklin y Swinda Donata-Dirks
Rhudy y Marian Donata-Ridderstap
Judith y Oswaldo Wever-Donata
Richard y Yuleima Donata-Perozo
Rene Donata y Gabriella (Elly) Harms

Ruman: Viudo Marco Donata

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, su bon bisiñanan y tur demas famia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diabierna 4 di maart 2016. Nos defunto stima lo reposa for di 1.30 pm na Aurora Funeral Home. Respons ta inicia pa 3.30 pm. Despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

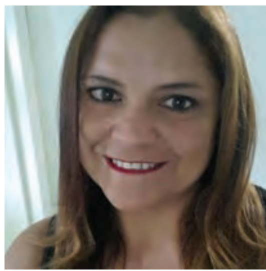
Oportunidad pa condoleer lo ta diahuebs 3 di maart 2016 di 7'or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Despues si entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion



Siguëlly Davina Kock

Nos gradicimento ta bai pa Hospital San Vincente de Paul Rio Negro, Dokternan na Colombia, Hotel Santiago de arma na Colombia, Comeva, Monica Mejia na Colombia, Sociale Zaken Bonaire, Lyonell Dirks & KPX, Naika Henriquez, Centro di Bario Dakota, Mayornan K2K, Jeanine Rodriguez, grupo di bailenan, Chaz dancers, Youth in Action, Popcorn dancers, Tipico Brisas Tropical, Candy dancers, GIG, Rejoyce, Gilbert Raven, Xanthe Piña, Djanira Kock, Mandy Alders, MC4 y Royal Funeral Home.

Na tur persona, amigo, amiga, conocirnan y famia complete cu a sostene nos den nos dolor.

Nos kier a invita alaves pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diahuebs 3 di maart, diabierne 4 di maart y diasabra 5 di maart pa 7'or di anochi na Misa Fatima na Dakota.

Diasabra despues di misa lo tin Rosario na cas Maracastraat 12



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi Wardador
Mi no tin miedo di nada
Den cunucu yen di yerba berde
E ta poneme sosega.

Cu un dolor inmenso, pero gradicido na Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Tanta, Wela y Bisabuela



Lina Ridderstaat Tromp

*23-09-1929 - † 27-02-2016

Na nomber di su yuinan:
Jacintho (Chin) y Swinda Ridderstaat
Virgilio (Ichi) y Omayra Ridderstaat
Lourdes y Rafael Kock
Maria Ridderstaat
Bernadetta Ridderstaat
Lucia Ridderstaat
Hose (Jossy) Ridderstaat
Dolorosa (Doke) y Aegidio Kelly
Cosma y Roland Winterdal
Olimpia (Chachy) Vega
Su nietonan, bisanietonan, sobrina – y sobrinonan, primo y primanan, swa y cunjanan, bisinja y amigo y amiganan, comer y compernan.

Demas famia :
Tromp, Ridderstaat, Kock, Donata, Kelly, Winterdal, Giel, Figaroa, Matos, Wolff, Chiquito, de Lanoy, Wever, Frank, Lamp, Melaan, Croes, Orman, Gei, Geerman. (despensanos si den nos tristesa nos a lubida un famia) ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diahuebs 3 di Maart 2016 pa 11or di mainta saliendo foi Misa Santa Anna na Noord pa Santana catholico n a Noord.
Restonan mortal di nos mama stima lo ta reposa di 9or di mainta den misa.
Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 1 Maart 2016 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funerial Home.
ENBEZ DI KRANS OF FLOR UN DONACION PA 2 FUNDACION TA ALTAMENTE APRECIA.
LO TIN UN BOX DESPONIBEL PA ESAKI.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiarnan



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki ami Mario Loefstok y famia kier a gradici un y tur cu a demostra nan atencion, yudansa y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi mama stima :



Catharina Zita Loefstok-Henriquez

Alavez mi kier a invita un y tur pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa Descanso di su alma cual lo tuma lugar :
Diaranson 2 di maart 2016, 6:30 pm
Diabierna 4 di maart 2016, 6:30pm
Diasabra 5 di maart 2016, 7:00pm
Na misa Sta. Anna na Noord.

Despues di ultimo misa diasabra lo tin un Rosario na cas Tanki Flip 33 D.

Bosos precensia y atencion tabata y lo ta un gran consuelo pa nos .
Un danki di curason.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 62:7
"Mi salbacion y honor mi tin di Dios; Dios Mi baranca firme, Mi refugio."

Cu imenso tristesa pero agradecido cu bountad di Señor a bai sosega nos ruman stima :



Sra. Julieta Quilotte-Jansen

Mihor conoci como " Eta "
*07-05-1944 - + 26-02-2016

Na nomber di su kerido esposo:
Hector Mario "Tico" Quilotte

Su rumannan: † Rufina y † Jacintho Croes-Jansen y yiunan
Frans Jansen y yiunan
Lorens y Dita Jansen-Wernet y yiunan
Betty y Gemmy de Freitas-Jansen
Chai Jansen y yiunan
Sra. Vda Sita Angela-Jansen y yiunan
Andres y Vilma Jansen-Zapata y yiunan
Mary y Chonay Wever-Jansen y yiunan
Su swa y cuñanan: Nora y John Maduro y famia
†Hildo Quilotte y famia
Rudolf "Dolfi" Quilotte y Anje Quilotte-van Brederode y famia
†Emeterio "Tiel" Quilotte y yiunan
Alcides "Chido" Quilotte y Julita Quilotte-de Cuba y famia
Yvette Quilotte
Yvonne y Harold Pereira-Quilotte y famia
Yvonne Croes y famia

Su sobrino- y sobrina nan stima manera yui, tur su amistadnan cu ta un multitud pa menciona,
Su prima y primo nan, tur bisinja nan.

Nos ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs dia 3 di Maart , 2016, na misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana na Paradera.

Oportunidad pa condoleer lo ta Diaranzon dia 2 di Maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa pero nos No ta ricibi bishita di condolencia despues di entierro.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada.
Salmo: 23

A fayese inesperadamente nos kerido esposo, tata, yiu, ruman:

Rayme Amado Reginaldo Bernier
Mihor conoci como " Ray" of "Crazy"
(Hulp Chauffeur di Taxi 156)
*13-09-1969 - †18-02-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Despues di un bida yena cu amor nos casa, mama, ruman, tanta, cuña, amiga y maestra
a sigui su caminda den luz

Un modelo pa humanidad den bondad, sabiduria y amor

Thea Lasten – van der Kuyp
8 augustus 1946 – 26 februari 2016

Esposa di: Humphrey Lasten
Yiu: Patrick y Simone Lasten – Ebben y yiunan (Hulanda)
Phaedra Lasten y Franky Rein (Hulanda)
Percey y Iris Lasten - Bijlhout y yiu (Hulanda)

Cuña: Alvin Lasten
Etley Lasten y Alda Rasmijn
Ingrid Lasten (Curaçao)
Amy Heinze-Lasten y Stanley Heinze

Ruman: Madelon van der Kuyp (Suriname)
Gerard van der Kuyp y Winifred van der Kuyp – Ho (Hulanda)

Manera yiu: Brenda Wever -Salazar
Daniela Rondon
Rachelle Ridderstap (Hulanda)

Sobrino: Anouscka y Alain Asin y yiunan (Suriname), Chantal y Lance Burbank y yiunan (USA), Yail y Yuliana van der Kuyp y yiunan (Suriname), Nevil y Merdita van der Kuyp (Suriname), Marisol en Ernie van der Kuyp y yiunan (Suriname) Alvin Jr. y Silvania Lasten y yiunan, Earney y Cristina Lasten y yiunan (Dubai), Meagles Lasten y Martin Kraat (Hulanda), Marjorie Figaroa (USA), Karina Lasten y yiunan, Althon y Nena Lasten,y yiunan Taino y Jaritza Heinze, Inorca Rudolph y Carlito Willems (Hulanda), Ryan Rudolph (Curaçao), Satya Heinze y Brian Semeleer y yiu, Rafael Lasten, Monica Lasten y Yeisid de Kort, Stephanie Lasten, Ergisela Hato, Lea-anne Chalas y yiu

Famia: Ebben, Bijlhout, Acosta, van Son, Heinze, Rasmijn, Martinez, Daflaar, Asin, Burbank, Giribaldi, Elstak, de Vries, de JesusTaveras, Stiefel, van Weert, Maduro, Rein, Paul,

Ta invita pa compaña nos na despedida di Thea cu lo tuma luga na
Funeraria Aurora diaranzon 2 di maart 2016, 7:00 – 9:00 p.m.

Diahuebs, 3 di maart 2016 na misa Fatima na Dakota for di 2:00 p.m. lo tin oportunidad pa condolencia. Despues di respons cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Ta duel nos cu no por ricibi bishita na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor es mi pastor; nada me faltará.
Salmo 23:1

Maria Delfina Revelo
*27-05-1967 †27-02-2016

Oportundad de condolencia es el viernes 4 de marzo de 7 a 9 de la noche.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Beautiful Lines
"Alone I can 'Say' but
together we can 'Talk'

'Alone I can 'Enjoy' but
together we can 'Celebrate'

'Alone I can 'Smile' but
Together we can 'Laugh'.

That's the BEAUTY of
Human Relations.

We are nothing without
Each other
Stay Connected!!

Harry James Woiski
mihor conoci como: "Woiski of Junior"
*07-09-1943 - †27-02-2016

Na nomber di su;
Casa: Dorinda Woiski-Croes
Yiunan: Charisma Woiski
Mallory Woiski y Frank v/d Assem
Harry James (Jimmy) y Sabine Woiski-Unsal

Nieta(o)nan: Gwen, Karina, Jay

Mama: vda. Agueda Bilderbeek-Lampe

Rumannan: Helen Woiski
Maylene y Fred Koopman-Bilderbeek

Subrina y subrinonan, tanta y omonan, prima y primonan

Suegro y suegra: Frans y Aura Croes

Swa y cuñanan:
Maybeline y Lito Arends-Croes
Sandra Croes
Dennis y Mildred Croes-Theijsen
Bianca y Frank Hodgson-Croes
Cedric (Ricky) y Marlon Croes-Meenhorst

Bon bisiña y amigonan: Marianne de Vries, Astrid y Alvaro Jaimes-Nassy y demas amigo- y conocirnan

Demas famia: Woiski, Croes, Lampe, Bilderbeek, Koopman, Kock, Antonette, Smouter, Koetsier, Diederen, Schindler, Tabernal, Arends, Hodgson, Meenhorst, Visser, Petersen, v/d Assem, Theijsen, Unsal

Acto di condolencia y despedida ta tuma lugar diahuebs 3 di maart 2016 di 9 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion ta tuma lugar den seno familiar.
No ta ricibi flor cu krans paso defunto lo wordo crema.

Despues di despedida NO ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion
Pa medio di esaki nos kier gradici na prome lugar Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, tambe nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad y fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo stima :

Ruperto Ermitaño Santana
Mihor conoci como "Pepep" di Pepep Garage

Gradicimento ta bai na dokter Thuis y su asistentnan Natasha y Merelyn, na ambulance, spoedeisende hulp, piso 3, staff y dokternan pa nan cuido y trato. Tambe gradicimento ta bai na un y tur cu a compaña nos den e momento nan di nos tristeza. Y alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di Misa riba diaranson 2 di maart, diahuebs 3 di maart y diabierne 4 di maart na Birgen di Fatima na Dakota pa 7'or di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Bregilio Maduro
*24-12-1942 - †28 –02-2016

Na Nomber di su Rumannan:
Evarista Maduro-Kelly y Famia
Nicolas Maduro Y Famia
Luisa Maduro Y Famia
Carmelo Maduro Y Famia

Yiu: Edith

Niëto: Mikeson Croes y Susanna Veldhuis na Hulanda

Niëta: Suekyen Y Antho Dirksz y jui Shaguil Dirksz

Subrino y subrina(nan), comer y comper(nan), suegro y Suegra(nan)

Demas Famia:
Maduro,Kelly,Croes,Geerman,Werleman,Roberts,Kock, Dirksz, Arrindell, Paredes.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 3 di maart 2016. E resto mortal lo ta reposa den misa Inmaculada Concepcion di 2-4, despues lo sigui pa santana Catolico di Santa Cruz.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.